

HETI

Mérleg

II. évfolyam 10. szám
1992. március 11.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Fekete Pál: A szeretet volt ott az úr...



– Fekete Pál, aki 1963 óta nem Békéscsabán él, most a város díszpolgára lett. Milyen érzés visszagondolni az elmúlt évtizedek viszonyosságaira?

– Rendkívül boldog vagyok; mióta megtudtam, egyfolytában izgalomban élek. Csak egyetlen mondatlalt tudok válaszolni: ezt a kitüntetést nem a személyemnek, hanem az ügyünknek szóló megtiszteltetésnek veszem! Egy kalapemeléssel még tartozom annak a Békéscsabának, a 35 évvel ezelőtti Békéscsabának! Csodálatos volt ez a város...

Békéscsabán a tömegek forradalma játszódott le – itt 30 000 ember ment ki az utcára, akik nem csak egyetértettek a forradalommal, de készek voltak az életüket is kockáztatni érte... Olyan egység volt itt az emberek között, amire én nosztalgikával gondolok vissza. Ott senki nem kérdezte, hogy te honnan jöttél és ki vagy – egyetlen egy kérdés volt: akarsz-e tisztességesen, szabadon élni; rádöbbentél-e arra, hogy ez egy zsákutca, s ha igen, akkor nekünk te jó vagy! Az emberek mosolyogtak, boldogok voltak, egymás kezét fogták, ölelték, csókolták egymást... Mindenütt azt mondtam: testvérek, ne nézzük, ki mit csinált, bocsássunk meg – egy új világot gyűlölettel nem lehet építeni... Tisztító erejű korszak volt...

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
rendkívüli ünnepi ülést tart
1992. március 12-én 17.30-kor
a Városháza Dísztermében.

AZ ÜNNEPI ÜLÉS NAPIRENDJE:

Békéscsaba Díszpolgára
Kitüntető cím átadása

Fekete Pálnak

az 1956-os Megyei Forradalmi Tanács Elnökének

DÍSZVENDEG:

Göncz Árpád

a Magyar Köztársaság Elnöke

Oriens '92

Letűnt rendszerek nyomában

Az Oriens '92 – I. Kelet-Európai Kultúrbörze elnevezésű eseménysorozat, mely március 12-15. között kerül megrendezésre Békéscsabán, külföldön is érdeklődést keltett. Prágában vagyunk, a Magyar Kultúra Háza által szervezett nemzetközi sajtótájékoztatón; Pap János polgármester röviden bemutatja városunkat – hol is van Békéscsaba? –, aztán Fodor József, az Ifjúsági Ház munkatársa ismerteti a nagyszabásúnak ígérkező fesztivál programját, céljait. A 24 éves fideszes önkormányzat képviselőitől származik az Oriens ötlete.

– Az alapötlet valóban tőlem származik, de végül is az, hogy ebből rendezvény lett, Ifjúsági Ház-beli kollégáimnak köszönhető; más intézmények és külső kollégák is csatlakoztak programjavaslatokkal, ötletekkel.

– Hogyan zajlott a szervezés?

– Nagyon rövid határidőt szabunk magunknak: az ötlet augusztusban született, és novemberben már konkretizálódott, mit fogunk csinálni. Ez a félév kemény munkával telt el – hasonló vagy még kisebb kaliberű rendezvényeket is általában 2-3 évig szerveznek. Nem is a szervezési munka volt igazán nehéz – hiszen nagyon sokan felismer-

ték azt, hogy életünk nagyon fontos kérdése a kelet-európai népek közeledése, mind kulturális, mind egyéb területen –, hanem a szükséges pénzüsszegek megteremtése.

– Személy szerint te miért tartod fontosnak ezt a rendezvényt?

– Szeretném, ha Békéscsaba sok ilyen jellegű – nem csak kulturális – rendezvénynek adna helyet, ami szellemi pezsgést hozna, megfiatalítaná a várost, fiatalossá tenné az emberek gondolkodását...

– Az Oriens néhány nap alatt lezajlik. Vannak már tervek a jövőre nézve?

– A fesztiválnak van egy színházi része is. Szeretném minden évben nemzetközi színházi fesztivált rendezni, amennyiben erre fogadókész a város. Hihetetlenül hangzik, de tény, hogy eddig Magyarországon nem rendeztek profi nagyszínházas fesztivált!

A börze két évenként kerülne megrendezésre – már készülődünk 1994-re is. Létrehoztunk egy Oriens 2000 elnevezésű alapítványt, szeretnénk kiszélesíteni a kört és 2000-re már Európai Kultúrbörzét rendezni. És akkor természetesen a névből az Oriens, a Kelet el fog tűnni...

(Sz. Sz.)

START

AUTÓS MAGÁNISKOLA



START

a jogsiért a legkedvezőbb feltételekkel

Tel.: 26-474

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

eladásra felajánlja az alábbi gépjárműveket:

- 1 db LADA 1500 cm³-es személygépkocsi
- 2 db személygépkocsi-utánfutó
- 1 db Wartburg kisteherautó

**A gépjárműveket az önkormányzat
versenyárgyaláson értékesíti.**

Érdeklődni és jelentkezni
a Polgármesteri Hivatalban Belanka Pál ügyintézőnél lehet
a 26-366/122 telefonszámon.

Az igénybejelentéseket
1992. március 16-ig
lehet a fenti címen benyújtani.

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának
Pénzügyi és Gazdasági Irodája**

pályázatot hirdet

az alábbi önkormányzati intézmények felújítási munkáira.

Alsófokú oktatási intézmények:

- Csabasabadi Óvoda – kerítés felújítása
- Kőmíves Kelemen Sori Óvoda – tetőszigetelés javítása
- Tompai Utcai Óvoda – tetőszigetelés javítása
- Pásztor Utcai Óvoda – parkettacsere
- Szigligeti Utcai Óvoda – ételfelvonó lift felújítása
- Pásztor Utcai Óvoda – udvarburkolat építése
- Belvárosi Óvoda – tetőszigetelés javítása
- Szigligeti Utcai Óvoda – tetőszigetelés javítása
- Kolozsvári Utcai Óvoda – teljes felújítása
- Kőmíves Kelemen Sori Óvoda – ételfelvonó lift felújítása
- Pásztor Utcai Óvoda – ételfelvonó lift felújítása
- Pásztor Utcai Óvoda – tetőszigetelés javítása
- József A. Ltpi. Óvoda – tetőszigetelés javítása
- 10. Sz. Ált. Iskola – konyha felújítása, átalakítása
- Dolgozók Ált. Isk. – tetőhéjazat-bádogozás, -javítás
- 11. Sz. Ált. Isk. – udvar burkolatának felújítása
- 2. Sz. Ált. Iskola – lapostető szigetelésének felújítása
- Áchim L. A. Ált. Isk. – lépcső felújítása
- 11. Sz. Ált. Isk. – bádogos szerkezetek, villámhárítók javítása
- 9. Sz. Ált. Isk. – a volt tüzelőtorló épület tetőszigetelése
- 4-8. Sz. Ált. Isk. – Mezőmgyeri tant. homlokz. felúj. kerítés kész. udvar r.
- 9. Sz. Ált. Isk. – Thurzó u. 33. ép. tetőhéjazat, bádogosszerk. felújítása
- József A. Ltp-i Ált. Isk. – tetőszigetelés felújítása
- Szabó P. Téri Ált. Isk. – tetőszigetelés felújítása

Középfokú oktatási intézmények:

- Rózsa F. Gimnázium – folyósó burkolatjavítása
- Kemény G. Szakk. – tornater. nyílászár. jav. tetősz. felúj. főép. tetősz.
- Rózsa F. Gimnázium – lépcső burkolatának felújítása
- Textilip. Szakmunk. – nagyterem és koll. tetőszig. bádogos munkák
- Tevan A. Gimn. és Nyomdaip. Szakk. – főép. tanműhely tetőszig. felúj.
- 611. Sz. Szakk. és Szakm. I. – lapostetők szigetelésének felújítása
- Rózsa F. Gimnázium – tetőszerkezet javítása
- Rózsa F. Gimnázium – sportpálya aszfaltozása
- Rózsa F. Gimnázium – tornaterem-parkettázás (teljes csere)

Diákotthonok:

- Kulich Gy. Középisk. Fiúkoll. – fürdő, vizesblokk felújítása
- Kossuth Zs. Középisk. Koll. – "B" épület tetőszigetelés-felúj.
- Jókai M. Középisk. Koll. – leány vizesblokk felúj., padlóburk. szigetelés
- Kulich Gy. Középisk. Fiúkoll. – konyha átal. (átadóablak, melegítőpult)
- Kulich Gy. Középisk. Fiúkoll. – ebédlő feletti födém felújítása

Egyéb intézmény:

- A piactér aszfaltozása



A részletes pályázati kiírás 1992. március 9-től az Óvodai
Gazdasági Ellátó Szervezet Békéscsaba, Kossuth tér 6. I.
emeleti irodájában vehető át.

Az árajánlatok beküldési határideje 1992. március 23.

■ **FOGADÓNAPOK.** Márc.
13-án dr. Simon Mihály jegyző,
márc. 20-án Pap János polgár-
mester tart fogadónapot a Vá-
rosházán 8 és 12 óra között. A
polgármester fogadónapjára el-
őre kell bejelentkezni telefonon
(26-366/170), vagy személye-
sen a titkárságon.

■ **KÖZBIZTONSÁG.** Együtt-
működési megállapodást köt az
önkormányzat a városi rendőr-
kapitánysággal a bűnmegelőzési
és vagyonvédelmi tevékenység
javítása érdekében. Az önkor-
mányzat 2.850.000 forintot utal
át a rendőrségnek; az összeget
két járőrszolgálatra alkalmas
személygépkocsi megvásárlá-
sára és üzemeltetésére fordítják.
Így ezek után várható, hogy a
rendőrség fokozza a rendőri je-
lenlétet a bűnügyileg fertőzött te-
rületeken és rendszeressé teszi
a gépkocsizár járőrszolgálatot –
különösen sötétedés után – a
közterületeken, a belvárosban
és a peremkerületeken.

■ Márc. 28-án rendezik a Miss
Universe Hungary szépségver-
senyt Békéscsabán, a Fiume
Szállóban. A versenyen 18 és 27
év közötti lányok indulnak. A
győztes képviseli Magyarorszá-
got áprilisban a Bangkokban ren-
dezendő világversenyen.

■ **S. O. S. Lelki Segély Szol-
gálat.** 28-800, hívható este 7
órától reggel 7 óráig, a hívás
ingyenes. 28-800: ez a Tini Lel-
ki Segély Szolgálat is. Iskolai
napokon 16.30-tól 18.30-ig in-
gyenesen hívható!

■ Nyitott bölcsőde működik a
Szigligeti Utcai Bölcsődében 0-4
éves gyerekek számára, hétfőtől
péntekig 6 és 18 óra között. Ér-
deklődni a 28-414-es telefonszá-
mon: Békéscsaba, Szigligeti U-
ca 1.

■ **Figyelem! A városkép meg-
őrzése és tisztasága érdekében
tilos a falragasz. A Polgármesteri
Hivatal a közelgő választással és
egyéb hirdetési igényekkel ka-
pcsolatban folyamatosan helyez
ki a sétálóutcában és a belváros
frequentált helyein ideiglenes hir-
detőberendezéseket. A Város-
üzemeltetési Iroda arra kéri az
igényelőket, hogy csak ezeket a
berendezéseket használják!**

■ **NARANCS KLUB.** III. 11.,
szerda: Gitárklub 20 órától.
Házigazda: Hevesi Imre. A be-
lépés ingyenes.

III. 12., csütörtök: Nosztal-
gia Klub (régizene – régi slá-
gerek). Ingyenes!

III. 13., péntek: Kispál és a
borz (Pécs). Belépődíj: 80 Ft.

III. 14., szombat: "Csavard
fel a szőnyeget" (rock and roll
buli). Belépődíj: 40 Ft.

III. 15., vasárnap: Noise Gate
(Belgium). Belépődíj: 60 Ft.

A műsorváltoztatás jogát
fenntartjuk!

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

■ MATRIKULA

SZÜLETÉS

Bélték István és Korsós
Gabriella fia Péter, Antal Gábor
és Laczó Mária leánya Krisztina,
Dancsik Mihály és Bencsik Mária
leánya Edina, Asztalos Csaba és
Széplaki Mária leánya Mária, Ko-
vács János és Gál Zsuzsanna
leánya Anikó, Koczó Ferenc és
Kollár Katalin Erzsébet leánya
Erzsébet, Deák József Gábor és
Bócsik Irén fia Gábor, Rolán Mik-
lós és Kusnyár Marianna leánya
Nikolett Marianna, Telek József
és Molnár Zsuzsanna fia Sza-
bolcs, Fehér János István és Ré-
de Ilona leánya Anett, Kesiár Já-
nos és Patai Zsuzsanna fia
Ádám, Strifler Ferenc és Leszko
Etelka fia Ákos Pál, Berg Zoltán
László és Uhrin Mária fia Tamás
Zoltán

HALÁL

Bugyinszki András, Seres Já-
nos, Lipták András, Kucsara
Andrásné Dvorák Vilma, Csabai
László, Bohus János, Orvos
András, Hankó Pál, Galó Pálné
Nagy P. Erzsébet, Milecz And-
rás, Pribék Károly



HETI MÉRLEG

Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú
Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf.: 112.

Telefon: (66) 25-589, 26-366,

telefax: 23-954, telex: 83-229

Szerkesztő: A & M Stúdió

Nyomás: Mozi Nyomda

Leányvállalat, Békéscsaba

Felelős vezető:

Garai György igazgató

Megjelenik minden szerdán

23 000 példányban

'92

MÁRCIUS

CSABAI

KÜLÖNSZÁM

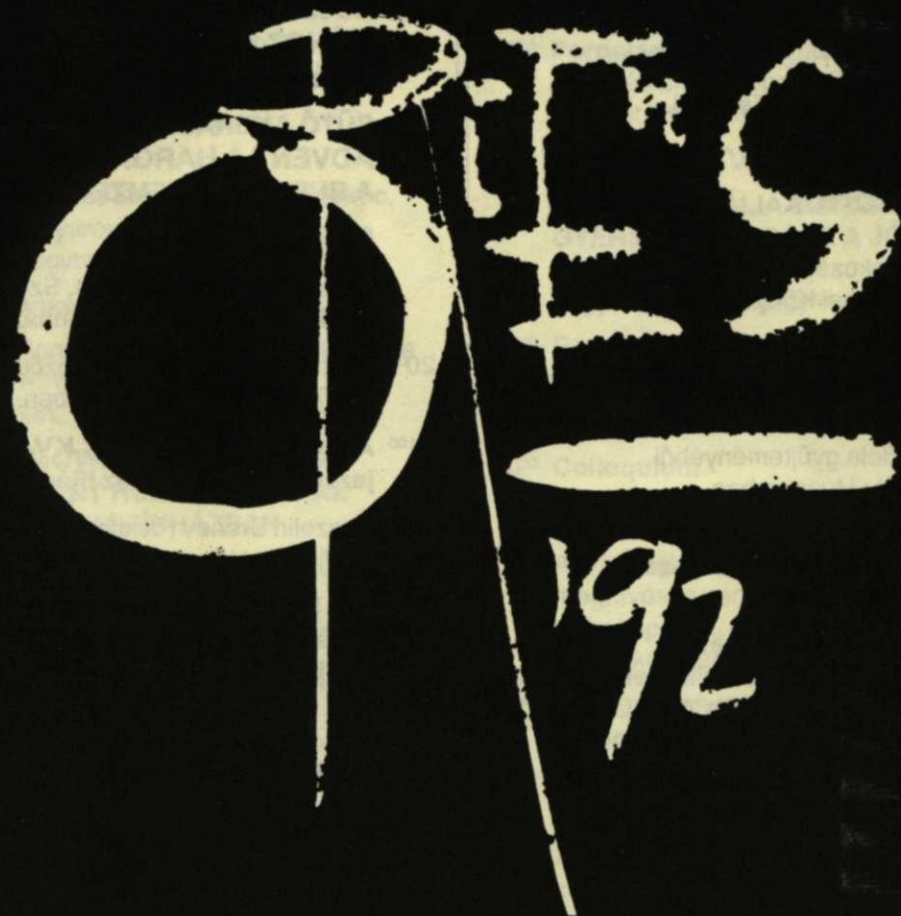
műsor

AZ IFJÚSÁGI HÁZ ÉS A HETI MÉRLEG HAVI PROGRAMFÜZETE

Szerkeszti: Baranyai János

Felelős kiadó: Szenté Béla

SZÍNHÁZ • TÁNC • ZENE • FILM • IRODALOM • PERFORMANCE • KIÁLLÍTÁS • SZIMPÓZIUM



I. Kelet-Európai Kultúrbörze

BÉKÉSCSABA • 1992. MÁRCIUS 12–15.

Ifjúsági Ház, Békéscsaba, Derkovits sor 2.

Tel.: (66) 25-211 Fax: (66) 27-231

Március 10. kedd

8⁰⁰ NEMZETKÖZI KÖNYVTÁROS TANÁCSKOZÁS AZ INFORMÁCIÓ SZABAD ÁRAMLÁSÁÉRT

Megnyitja:

Dr. Simon Imre a Megyei Közgyűlés Elnöke
Szakmai nap a Megyei Könyvtárban.

- 17⁰⁰ **ANDZREJ WAJDA: KORCZAK** című filmjének
első Magyarországi bemutatása az Ifjúsági Ház
nagytermében.

Március 11. szerda

- 8⁰⁰ Könyvtáros tanácskozás
Szakmai kirándulás Szegedre.

- 17⁰⁰ Kira Muratova: Végelgyengülés című filmje
az Ifjúsági Ház nagytermében.

- 20⁰⁰ **SRDJAN KARANOVIC: KESERŰ EPER**
című filmje az Ifjúsági Ház nagytermében.
A vetítés után ankét a rendezővel.

Március 12. csütörtök

- 8⁰⁰ Könyvtáros tanácskozás
Szakmai nap a Megyei Könyvtárban.

- 9⁰⁰ Gyermekprogram.
Szalmbab- és rongybabakészítés a Diáktanyán.
Újévi köszöntők Európából.
Bemutató Gécs Béla gyűjteményéből
a Munkácsy Mihály Múzeumban.

- 13⁰⁰ Gyermekprogram.
Korongozás, lószórfonás, gyékényezés,
gyöngyszövés a Diáktanyán.

- 14⁰⁰ **„A Duna-medence emlékműveinek
újraértékelése, történelmi-politikai jelentősége
és modern védelme” – Prof. Dr. PAUL SZABÓ,**
a dortmundi egyetem professzorának előadása
az Ifjúsági Házban.

- 14³⁰ Gyermekprogram.
Mézeskalácssütés, gyöngyfűzés, bőrizés
a Lencsési Községi Házban.

- 14³⁰ **Az ORIENS '92 és
a Nemzeti Gyermek- és Ifjúsági Alapítvány
közös gyermekprogramjainak ünnepélyes
megnyitója az Ifjúsági Ház nagytermében**

Megnyitja: Dr. Rókusfalvy Pál,
a Nemzeti Gyermek- és Ifjúsági Alapítvány Elnöke

Közreműködnek:

a Bogyiszlói hagyományőrző együttes,
a Vadvirág néptáncegyüttes, a szegedi,
a bagi és a kamut-békési gyermektáncsoportok,
a „Jedera” román népi együttes és
a Körösparti Junior Fúvósok.

17⁰⁰ POLITIKAI FOTÓDOKUMENTUMOK '88-91.

Nemzetközi meghívásos fotókiállítás a
Munkácsy Mihály Múzeumban március 12-től 22-ig.

Megnyitja:

GÖNCZ ÁRPÁD,
a Magyar Köztársaság Elnöke.

- 17⁰⁰ „Magyarországról jövők” –
A Magyar Rádió nyilvános adása az Ifjúsági Házból.

- 17³⁰ **Ünnepi közgyűlés
a Városháza Dísztermében.**

Fekete Pál díszpolgárrá avatása
GÖNCZ ÁRPÁD köztársasági elnök jelenlétében.

- 17³⁰ Lucian Pintilie: Helyszíni szemle című filmje
az Ifjúsági Ház nagytermében.

- 19⁰⁰ **AZ ORIENS '92 NYITÓÜNNEPSÉGE
A JÓKAI SZÍNHÁZBAN**

KÖSZÖNTŐT MOND:

GÖNCZ ÁRPÁD,
a magyar köztársaság elnöke

SÜTŐ ANDRÁS:

ADVENT A HARGITÁN.

A BUDAPESTI NEMZETI SZÍNHÁZ ELŐADÁSA.

Rendező: Sík Ferenc

Természet és társadalom. Székelyföld '91.
Boldog Gusztáv fotói a színház előcsarnokában.

- 20⁰⁰ Binka Zseljzskova A lekötözött léggömb című filmje
az Ifjúsági Ház nagytermében.

- 21⁰⁰ **A BOSKO PETROVIC KVARTETT
jazz-hangversenye az Ifjúsági Ház Casinojában.**

- 22³⁰ Veszelin Branev rövidfilmjei
az Ifjúsági Ház nagytermében.

- 24⁰⁰ **Jan Sverák – Zdenek Sverák: Általános iskola**
című filmjének első magyarországi bemutatása
az Ifjúsági Ház nagytermében.

Március 13. péntek

- 8⁰⁰ Könyvtáros tanácskozás
Szakmai kirándulás Békésben.

- 9⁰⁰ Gyermekprogram.
Tojásfestés, bőrizés, gyöngyfűzés, gyékényezés,
mézeskalácssütés a Diáktanyán.

- 9⁰⁰ **Forgatag.** Utcai előadások, térzenék,
ukrán és orosz népművészeti vásár
a Szent István téren és a sétálóutcában.

- 13⁰⁰ Gyermekprogram.
Tojásfestés, gyékényezés, kosárfonás,
gyertyaöntés a Diáktanyán.

- 14⁰⁰ **SZIMPÓZIUM A HAZAI NEMZETISÉGEK
ANYANYELVŰ NÉPRAJZI
KIADVÁNSOROZATAIRÓL**

Megnyitja:

Dr. Balassa István, a néprajztudományok doktora
Szakmai nap a Városháza dísztermében.

- 14⁰⁰ **Jiri Menzel Vége a régi időknek** című filmje
az Ifjúsági Ház nagytermében.

- 14³⁰ **Gyermekprogramok.**
Gyöngyfűzés, rongybabakészítés, népi sportjáték-
bemutatók a Lencsési Községi Házban.
Népi sportjáték-bemutatók a Madách Utcai
Általános Iskolában.
A Kalamajka együttes koncertje és táncháza
a 3. Sz. Általános Iskolában.
Népijáték-tanítás a 4-8. Sz. Általános Iskolában.

15⁰⁰ **LENGYEL PLAKÁTMŰVÉSZETI
KIÁLLÍTÁS**

a Megyei Könyvtárban március 30-ig.

Megnyitja: Doc. Dr. hab. Wladislaw Pluta,
a Krakkói Művészeti Akadémia rektora.

- 15⁰⁰ **Gyermekprogramok.**
Mindennapi játékaink
a Megyei Könyvtár gyermekjátsszójában.

JÁTEKKAVALKÁD A SÉTÁLÓUTCÁN
a Gyermekegyetem Egyesületének
közreműködésével.

- 16³⁰ **Jozef Heriban – Jozef Slovák Vigyázatok!** c.
filmjének első magyarországi bemutatása
az Ifjúsági Ház nagytermében.

A vetítés után ankét a rendezőkkel.

- 17⁰⁰ A békéscsabai Román Klub író-olvasó találkozója
George Balaita és Nina Cugler írókkal
az Ifjúsági Házban.

- 18⁰⁰ **JOANNY KULMOWA: KARMANIOLA
A VARSÓI ZYGMUNT HÜBNER SZÍNHÁZ
ELŐADÁSA A JÓKAI SZÍNHÁZBAN**
(szinkrontolmácsolással)

Rendező: Marek Sikora

Jegyek a színház jegyirodájában válthatók.

- 19⁰⁰ **ORSZÁGOS TEXTILES KONFERENCIA
EGYHÁZI TEXTILIÁK KIÁLLÍTÁSA**
az evangélikus egyház presbiteri termében
március 27-ig.

Megnyitja: Varga Zoltán országgyűlési képviselő.

- 20⁰⁰ **A PRESTO TRIO** hangversenye
az evangélikus kistemplomban
Konstantin Talmacju – fuvola,
Dan Chis – klarinét,
Sandu Moldovan – fagott.

- 20⁰⁰ **NEMZETKÖZI NAGYTÁNC**
HÁZBAN

Közreműködnek:

a Bihorul-Crisana, a Zeleziar, az Emona,
a Mirce Acev, a Balassi, a Balkán
és az ÁFÉSZ-nemzetiségi néptáncgyüttesek,
a Békés Banda és a Bilyina zenekarok.

- 21⁰⁰ **A LOLITA TRIO** jazz-hangversenye
az Ifjúsági Ház Casinójában.

Március 14. szombat

- 8⁰⁰ Könyvtáros tanácskozás
Szabad programok.

- 9⁰⁰ Néprajzi szimpózium
Szakmai délelőtt a Városháza Dísztermében.

- 9⁰⁰ Textiles konferencia.

„Békés megye élő népművészete” c. kiállítás
a Munkácsy Mihály Múzeumban március 22-ig.

Megnyitja:

Dr. Simon Imre, a Megyei Közgyűlés elnöke.

- 9⁰⁰ **Gyermekprogramok.**
Gyöngyszövés, gyékényezés, rongybabakészítés
a Lencsési Községi Házban.
Terménybábkészítés, kosárfonás, bőrzés,
gyertyaöntés a Diákteremben.

Egész napos **JÁTEKKAVALKÁD A
SÉTÁLÓUTCÁN** a Gyermekegyetem Egyesületének
közreműködésével.

- 9⁰⁰ **Forgatag.** Utcai előadások, térzenék,
oroszlány és ukrán népművészeti vásár
a Szent István téren és a sétálóutcában.

10⁰⁰ **CSUKÁS ISTVÁN: ÁGACSKA**

**A KASSAI THÁLIA SZÍNHÁZ
GYERMEKELOADÁSA A JÓKAI SZÍNHÁZBAN**

Rendezte: Horváth Lajos

Jegyek a színház jegyirodájában válthatók.

- 10⁰⁰ **Parlament válogatott – Újságíró válogatott**

Kispályás labdarúgó-mérkőzés
a Városi Sportcsarnokban.

- 10⁰⁰ **Colloquium**

A kultúra szerepe a rendszerváltásban
és a keleti régió népeinek közeledése.
Az Ifjúsági Ház és a Friedrich Ebert Alapítvány
meghívásos nemzetközi tanácskozása
a Textilipari Szakközépiskola és a Garzon Szálló
tanácskozótermében.

- 10³⁰ Textiles konferencia.
Szakmai nap az Egészségügyi Szakközépiskolában.

- 10³⁰ Ökumenikus istentisztelet és cserkésztalálkozó
a véssztómagori történelmi emlékhelyen.

- 14⁰⁰ Az Aida c. Népstadion-beli szuperprodukció
sajtófogadása a Trófea Szálló különtermében.

- 14⁰⁰ **Gyermekprogramok.**
Lószórfonás, korongozás, terménybábkészítés,
tojásfestés a Diákteremben.

- 15⁰⁰ **VACLÁV HAVEL:
„AUDIENCIA” és „VERNISZÁZS”
CÍMŰ EGYFELVONÁSOSAI**

**A JÓKAI SZÍNHÁZ KLUBSZÍNHÁZÁBAN,
A KASSAI THÁLIA STÚDIÓ ELŐADÁSÁBAN**

Rendező: Horváth Lajos és Iglódi István

- 15⁰⁰ **Gyermekprogramok.**
Bőrzés és gyertyaöntés a Megyei Könyvtárban.

**17⁰⁰ A KELET-EURÓPAI ALKOTÓMŰHELY
KIÁLLÍTÁSA**

**NON-STOP PERFORMANCE-OK, AKCIÓK,
ALTERNATÍV ZENEKAROK,
a HAFE szerelőcsarnokában, Kazinczy u. 5.**
Megnyitja: Katerina Koskina,
az Európai Kulturális Intézet tanácsadója.
A kiállítás 24 órán keresztül tekinthető meg.

**19⁰⁰ VACLÁV HAVEL:
KÍSÉRTÉS**

**A PRÁGAI ZÁBRADLI SZÍNHÁZ ELŐADÁSA
A JÓKAI SZÍNHÁZBAN**
(szinkrontolmácsolással)

Rendező: Jan Grossman

Jegyek a színház szervezőirodájában válthatók.

21⁰⁰ A JIRI STIVIN QUARTETT
jazz-hangversenye az Ifjúsági Ház Casinojában.

**22⁰⁰ MOZGÁSSZÍNHÁZAK
AZ IFJÚSÁGI HÁZ NAGYTERMÉBEN**
HOMO – ECCE HOMO.

A békéscsabai Keresztyén Ifjúsági Egyesület
előadása.

A szófiai „KÖNNY ÉS MOSOLY” mozgásszínház
etüdjai.

TÖRT-LÉT. Koreográfia-est Hamvas Béla emlékére.

Március 15. vasárnap

9⁰⁰ Gyermekprogram.
Beválnál-e huszárnak?
Játszóház az Ifjúsági Házban.

**10⁰⁰ ŐKUMENIKUS ISTENTISZTELET
AZ EVANGÉLIKUS NAGYTEMPLOMBAN**
KELET-EURÓPA BÉKÉJÉÉRT

11⁰⁰ ÜNNEPI EMLÉKEZÉS AZ 1848-AS
FORRADALOMRA A KOSSUTH TÉREN.

15⁰⁰ Gyermekprogram.
Történelmi játszóház Kossuth Lajos születésének
190. évfordulójára a MESEHÁZBAN.

16³⁰ A ZSOLNAI BÁBSZÍNHÁZ
szlovák nyelvű felnőttelőadása
a Szlovák Gimnáziumban.



BHC • BHC • BHC • BHC • BHC

FÉRFIAK, FIGYELEM !

Gondot jelent, mivel lépje meg feleségét, barátnőjét
a NEMZETKÖZI NŐNAP-on?

Ajándékozzon BHC-bérletet!

Fogyasztó- és Testformáló Szalonunk
árengedménnyel kedveskedik március 8-ra!

10 kezelésre szóló bérletünket most mindössze
2500 Ft-ért vásárolhatja meg,

valamint étrendi és kozmetikai tanácsadással is
segítjük szívfe hölgyét, hogy tavaszra még
szébbé, még vonzóbbá váljon – az Ön számára!

A siker biztos – és ez az Ön érdeke is!



BHC SZALON

Ne szalassza el az alkalmat!

Cím: Békéscsaba, Luther u. 12.
Telefon: 66/27-766.

THERMÁL INVEST RT • THERMÁL INVEST RT

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város
Polgármesteri Hivatalának Oktatási Irodája

pályázatot hirdet

fejlesztő óvodai csoportban dolgozó

1 fő logopédus-óvónői

1 fő gyógypedagógus-óvónői

állás betöltésére.

Pályázati feltételek:

Felsőfokú óvodapedagógusi végzettség

Szakmai irányú képesítés

Részletes szakmai önéletrajz

A legalább 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkezők
előnyben részsülnek.

A pályázatok benyújtási határideje:

1992. március 31.

Az állás elfoglalásának időpontja:

1992. augusztus 15.

NÉZZE MEG !

Mibe ül, mert
ha már beült,
nézheti...

a **Thermál TAXI**
DÍJMENTESEN HÍVHATÓ



23 • 777

23 • 439

• AUTOGÉN TRÉNING

A VILÁG LEGSIKERESEBB RELAXÁCIÓS MÓDSZERE

Tájékoztató beszélgetés március 13-án pénteken,
17.30 órától a **MEGYEI KÖNYVTÁRBAN**. Tel.: 66/22-698.

ISMERD MEG

ÖNMAGAD

Önismereti személyiségfej-
lesztő csoport indul felnőttek
részére. Tájékoztató beszél-
getés március 13-án pénte-
ken, 16 órától a **MEGYEI**
KÖNYVTÁRBAN.

Tel.: 66/22-698.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

ÉRTÉKESÍTÉSRE AJÁNLJA

a megszüntetett KÖLTSÉGVETÉSI ÉPÍTŐIPARI ÜZEM összes ingatlanjait:

I. TELEPHELY: Kétegyházi út 1. Telek: 10665 m²

1350 m²: központi iroda, garázs, gumijavító műhely, két akna
autószerelv, melegkonyha ebédlő, szociális helyiségekkel

1807 m²: raktárak, lakatos – bádógos – asztalos – faszárító műhelyek

II. TELEPHELY: Kétegyházi út 18. Telek: 17431 m²

1145 m²: műhelycsarnok (bérbe adott)
ácsműhely, iroda és szociális épület, fedett szín,
betonkeverő telep

Igény alapján a helyiségekhez kapcsolódó berendezések és szakipari gépi
felszerelések

ÜZLETEK, LAKÁSOK: Wlassich sétány Telek: 396 m²
(befejezetlen) (Munkácsy u., a fogászati rendelő mögött)

158 m²: megközelítőleg 40 %-os készültégi fokú
üzletek és lakások céljára épülő 3 színt + tetőtér, 488 m²
hasznos alapterületű belvárosi létesítmény

Ingtalanegyüttes meghirdetett induló ára: 8 millió Ft.
(megtekintett állapotban)

Igény alapján tetőszerkezet teljes anyagszükséglettel, régi áron

A telephelyek értékesítése a megosztási lehetőségektől függően részletek-
ben is javasolható

Információt ad:
az üzem központjában (Békéscsaba, Kétegyházi út 1., telefon: 66/25-977)
dr. Orosz Tivadar önkormányzati biztos, könyvszakértő.

Árajánlatokat

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának
Vállalkozási Irodájában Körösi Béláné várja
(Békéscsaba, Szent István tér 7.).

Határidő: 1992. március 20.

• APRÓHIRDETÉS •

■ A Lencsési úton háromszobás, teljesen felújított, központi fűtéses lakás
eladó. Érdeklődni munkaidőben a 26-144/264 telefonon.

Építészeti tilalmak feloldása és elrendelése

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése úgy rendelkezik, hogy

1/ a korábban elrendelt építési tilalom a városfejlesztési és rendezési célok megvalósítása miatt nem időszzerű, feloldása indokolt az alábbi területeken:

	hrsz.:	
Aradi u. 13.	2676	2254/1969. (XII. 6.)
Berényi út 32.	4407	"
Berényi út 34.	4408	4964/1979. (XII. 11.)
Berényi út 36.	4409	"
Berényi út 38.	4410	"
Berényi út 40.	4411	"
Berényi út 40/a.	4414	"
Berényi út 42.	4415	"
Berényi út 44.	4418	"
Berényi út 46.	4419	"
Berényi út 48.	4422	"
Berényi út 50/2.	4423	"
Berényi út 50.	4424	"
Bokor u.	5281	4573/1979. (XI. 15.)
Czuczor u. 1/1.	4746	4964/1979. (XII. 11.)
Győri l. u. 1.	9341	1025/1963. (II. 27.)
Győri l. u. 5.	9343	341/1963. (II. 27.)
Győri l. u. 9.	9397	"
Győri l. u. 11.	9398	"
Győri l. u. 13.	9395	"
Győri l. u. 17.	9393	341/1963. (II. 27.)
Győri l. u. 19.	9392	"
Győri l. u. 21.	9391	"
Győri l. u. 23.	9390	"
Győri l. u. 25.	9389	"
Gyulai út	1484	61/1971.
Hajnóczy u. 13.	10571	"
Hajnóczy u. 14.	10572	"
Hajnóczy u. 15.	10573	"
Hajnóczy u. 16.	10574	"
Hajnóczy u. 17.	10575	"
Hajnóczy u. 18.	10576	"
Jókai út 69.	3569	6964/1979. (XII. 11.)
Lenkey u. 3.	4748	"
Lipták u. 3.	4738	"
Madách u. 1/1.	9329	341/1963. (II. 27.)
Madách u. 1.	9326	"
Madách u. 9.	9322	"
Madách u. 10.	9352	"
Madách u. 13/1.	9319/1	"
Madách u. 13.	9319/2	"
Madách u. 14.	9354	"
Madách u. 16.	9355	"
Madách u. 17.	9315	"
Madách u. 17/1.	9316	"
Madách u. 18.	9357	"
Madách u. 19.	9314	"
Madách u. 23.	9312	"
Oroszázi út 67.	9265	"
Oroszázi út 69.	9266	"
Oroszázi út 71.	9267	"
Oroszázi út 75.	9328	1025/1963. (II. 27.)
Oroszázi (Evang. Egyh.)	9335	341/1963. (II. 27.)
Oroszázi út 89/1.	9338	"
Oroszázi út 91.	9340	"
Szarvasi út 4.	3844	"
Szarvasi út 4/a.	3845	"
Szarvasi út 12.	3566	"
Szántó K. J. u. 7.	9345	1025/1963. (II. 27.)
Szántó K. J. u. 11.	9398	341/1963. (II. 27.)
Szt. László u. 10.	4441	4964/1979. (XII. 11.)
Szt. László u. 17.	4403	"
Szt. László u. 23.	4413	"
Szt. László u. 27.	4417	"
Szt. László u. 29.	4420	"
Szt. László u. 31.	4421	"
Szt. László u. 33.	4426	"
Thököly u. 10.	9273	341/1963. (II. 27.)
Thököly u. 12.	9274	"
Thököly u. 12/1.	9275	"
Thököly u. 14.	9276	"
Thököly u. 18.	9278	"
Thököly u. 22.	9280	"
Thököly u. 22/1.	9281	"
Thököly u. 24.	9282	341/1963. (II. 27.)
Belterület	13161/3	11890/1974.
Belterület	13161/4	"
Belterület	13161/5	"
Belterület	13161/6	"

2/ Új építési tilalom elrendelése szükséges az alábbi célok megvalósítása érdekében:

- a belváros rehabilitációs továbbfejlesztése az érvényes Részletes Rendezési Terv alapján;
- területbiztosítás út- és közműfejlesztésekhez;
- területbiztosítási intézménybővítéshez;
- a telekgazdálkodási koncepció megvalósításának elősegítéséhez.



Cím	Hrsz.	Elrendelés alapja
Irányi u. 15.	3874	nyilvános parkoló
(részben önkorm. tulajdon)		tömbbelsőn belül
Kinizsi u. 9.	3811	Intézményterület 3809 és 3810 hrsz.-ú telekhez kapcsolódva (Idősek Háza részére)
(önkorm. tulajdon)		Csaba u. folytatásának kialakítása, tömbbátörés a Csaba u. folytatásához
Knézich u. 12.	3706	
Knézich u. 13.	3730	szabályozási szélesség változásai miatt telekösszevonás
Gyóni G. u. 11.	3707	szabályozási vonal változása, tömbbelsőben intézményterület és nyilvános parkoló kialakítása
Mednyánszky u. 10.	3731	
Knézich u. 25.	3742	
Luther u. 18.	3743	
Gyóni G. u. 18.		
Gyóni G. u. 20.	3642	
Gyóni G. u. 22.	3643	
Luther u. 22.	3612	
Luther u. 24.	3613	
Jókai út 19.	3615	
Jókai út 17.	3616	
Jókai út 15.	3617	
Madách u. 6.	9349	5-6. Sz. Ált. Isk. bővítése
Mezőmegyer, Nyárfa u.	11381	útépítés céljára
Mezőmegyer, Nyárfa u.	11418 rész.	
Mezőmegyer, Nyárfa u.	11417 rész.	
Mezőmegyer, Nyárfa u.	11415 rész.	
Mezőmegyer, Nyárfa u.	11416 rész.	
Mezőmegyer, Hold u.	11578	csatorna
Bacsányi u.	8792	útépítés céljára
Báthori u.	6716	
Munkácsy u.	2942	parkoló céljára
Munkácsy u.	2938	
Munkácsy u.	2939	
Jókai út 7.	3622	kereskedelmi központ számára
Gyóni G. u. 8.	3636	
Hunyadi tér 1.	3888	városrendezés szempontjából fenntartott, építési korlátozás alá eső terület
Szt. István tér 14.	3891	intézményterület
Nagy S. Lakt. Andrássy út	3895	az Északi Iparterület bővítése
Balassa u. 35.	6147	
Balassa u. 33.	6148	
Balassa u. 31.	6149	
Trefort u. 17.	4313	a piac bővítésére szánt terület
Illésházi u. 6.	3407	
Illésházi u.	3388	
Illésházi u.	3389	
Illésházi u.	3390	
Sallai u. 22.	3408	
Trefort u. 15.	3391	
Sallai u. 16.	3405	
Sallai u. 18.	3406	
Sallai u. 20.		
Orvosi Rendelő	3397	
Trefort u.	3398	
Andrássy út 53.	3401	
Sallai u. 2.	3402	
Sallai u. 4.	3403	
Szabadidőpark létesítése céljából:		
	10374	
	10375	
	10527	

3/ Az alábbi ingatlanokkal kapcsolatos építési tilalom elrendelését a közgyűlés

újra tárgyalja.		
Szt. László u. 3.	4390	tervezett kereskedelmi célú létesítményjavára
Szt. László u. 5.	4391	
Szt. László u. 7.	4394	
Szt. László u. 9.	4395	
Szt. László u. 11.	4395	
Szt. László u. 13.	4399	
Szt. László u. 15.	4401	
Vigas u. 2.	4400	
Bánom u. 2/a.	4389	
Bánom u. 4.	4393	
Bánom u. 6.	4396	
Bánom u. 8.	4397	
Bánom u. 5.	4376	
Bánom u. 7.	4375	
Bánom u. 9.	4374	
Bánom u. 11.	4373	
Bánom u. 13.	4372	
Bánom u. 15.	4371	
Bánom u. 17.	4370	
Hatház u.	4363	
Berényi út 22.	4365	
Berényi út 14.	4347	
Berényi út 12.	4348	
Berényi út 10.	4348	
Berényi út 6.	4351	
Berényi út 4.	4352	
Szarvasi út 3.	4355	
Szarvasi út 9.	4382	
Szarvasi út 11.	4383	
Bánom u. 1.	4381	
Hatház u. 1.	4358	
Hatház u. 3.	4359	
Szt. László u. 1.		